



広東省計生委：H7N9 鳥フル 広州と江門で計2名

广东省计生委 www.gdwst.gov.cn 2014-02-14 15:08:13 省卫生计生委
人民网 politics.people.com.cn 2014-02-14 17:24 来源：中国新闻网

広東省衛生計生委は、2月14日、広州市と江門市で夫々1名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が確診されたと発表した。

患者1 (FT#348) は、
広州市番禺区在住の78歳男性、李*さん、退職者
2月13日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診された。
2月14日、治療の甲斐なく死亡

患者2 (FT#349) は、
江門市鶴山区在住の66歳女性、易*さん、採用待機中家事労働者
2月13日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診された。
江門の定点医院に入院しているが、現在危篤。

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2014021411327.html>

オリジナルの省衛計委の URL が削除され見当たらなかったのも、この原記事と同じ内容の URL を本日 (2018年03月13日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝：苦笑

As the original URL has deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Mar. 13, 2018). I must thank the Chinese mass media which has the habitudes of copy & past culture.

<http://politics.people.com.cn/n/2014/0214/c70731-24365390.html>

Two new cases of human infection with H7N9 avian flu in our province

Health and Family Planning Commission of Guangdong Province www.gdwst.gov.cn 2014-02-14
15:08:13 Provincial Health and Family Planning Commission
People's Daily politics.people.com.cn 2014-02-14 17:24 Source: China News

Health and Family Planning Commission of Guangdong Province announced on February 14 that two new cases of H7N9 bird flu were found in Guangzhou and Jiangmen.

The patient 1 (FT#348) is:

Name: Li X,
Gender: Male,
Age: 78 years old,
Occupation: Retired,
Current Domicile: Panyu District of Guangzhou City.
Clinical History: Yes. Chronic obstructive pulmonary disease for more than 10 years.
Date of Diagnosis: February 13, 2014, diagnosed as a case of human infection with H7N9 avian flu,
Date of Death: Feb. 14, 2014

The patient 2 (FT#349) is:

Name: Yi X,
Gender: Female
Age: 66 years old,
Occupation: Unemployed, waiting for job doing housework
Current Address: Heshan City of Jiangmen City..
Date of Diagnosis: February 13, 2014, diagnosed as a case of human infection with H7N9 avian flu,
Date of Diagnosis: February 19, 2014
Current Situation: Seriously ill and currently admitted to a designated local hospital.

Last Domicile:

Guangzhou city

..... 以下は中国語原文

我省新增 2 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例

广东省计生委 www.gdwst.gov.cn 2014-02-14 15:08:13 省卫生计生委
人民网 politics.people.com.cn 2014-02-14 17:24 来源： 中国新闻网

广东省卫生计生委 2 月 14 日通报，广州、江门 2 市新增 2 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

病例 1 (**FT#348**) 李某，男，78 岁，离退人员，现住广州市番禺区，患慢性阻塞性肺疾病十多年，2 月 13 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例，经抢救无效于 2 月 14 日死亡。

病例 2 (**FT#349**) 易某，女，66 岁，家务待业，现住江门市鹤山市，2 月 13 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例，目前患者病情危重，在当地的定点收治医院住院。

20140214A 広東省計生委:H7N9 鳥フル広東省広州と江門で 2 名(人民網)